

លេខ Fiche n° 3 Liasse n° 12

Provenance វត្ត / ភូមិ បាត់ដំបង

Type du document

☒ សាស្ត្រ ☐ អក្សរមួយ-ប្រៀប ☐ អក្សរប្រៀប
☐ ត្រង់ ☒ អក្សរមួយ ☐ យុទ្ធិ

Identification

ចំណងជើង បង្ហាញ
 ពន្យល់កាត់

Catégorie

☒ 1. គ្រូសុត្តន្ត ☐ 5. ប្រវត្តិសាស្ត្រ ☐ 8. ធិបាត-បាតក
☐ 2. កម្មវិធី ☐ 6. ហោរាសាស្ត្រ ☐ 9. គោតម្យ
☐ 3. វិទ្យា ☐ 7. ឧបទេស ☐ 10. គ្រូប្រកបទុហ្មណ
☐ 4. ព្រឹត្តិ ☐ 11. ផ្សេងៗ

Description

ទំហំប៉ាស.ប. 59 x 54 ចំនួនសន្លឹក 16 ចំនួនសន្លឹកមានអក្សរ 12

État - restauration

☒ គុណភាពល្អ ☐ គុណភាពល្អបង្អួច ☐ ខូច
☒ សំរាម ☐ ជួសជុល ☐ ជួសជុលខ្លះៗ
☒ ផ្សេងៗ ☐ ក្របថ្មី ☐ គ្រោងថ្មី

Classement et références photographiques

N° inventaire _____ N° enregistrement _____ លេខប្រែ 150

ឈ្មោះអ្នកថត វិ. កុសុម លេខប្រែ Technical per
 ថ្ងៃថត 27.06.95 ចំនួនប្រែ 100 Exposition 15

Observations

វិ. កុសុម

Fiche n° 3 Liasse n° 12

Province Kampong Cham Vot / Phum វត្ត / ភូមិ បាត់ដំបង

Type du document

☒ satra ☐ vian ☐ kraing

Identification

Titre Manigal Sutra
 Date du _____ Ecriture _____

Catégorie

☒ 1. traité de doctrine ☐ 5. chronique historique ☐ 8. canonique/jataka
☐ 2. kammatthana ☐ 6. astrologie ☐ 9. anisang
☐ 3. vinaya ☐ 7. code de conduite/loi ☐ 10. tradition/allégories
☐ 4. texte pali ☐ 11. autre

Description

Dimensions en cm 59 x 54 Nbre fils 16 Nbre fils inscrits 12

État - restauration

☒ bon état ☐ état médiocre ☐ mauvais état
☒ nettoyage ☐ huilage ☐ encrage
☒ nouveau cordon ☐ nouveaux ais ☐ nouvelle enveloppe
 autre _____

Classement et références photographiques

N° inventaire _____ N° enregistrement _____ N° du film 150

Nom du Photographe TOU / JOPHAT Nom du film Technical per
 Date prise de vue 27.06.95 Nombre de vues 100 Exposition 15

Observations

Liasse N° 12

FENC
3

 $\frac{1}{2}$ [illegible]

[illegible]

1. *Handwritten text in Devanagari script, likely a list or index.*

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ပဉ္စေတနာတရားတို့ သုံးပါးတို့ကို ပြောဆိုကြသော သောတာပန်တို့သည် နိဗ္ဗာန်တရားကို
 ရောက်မြောက်ရာ ချမ်းသာကြသည်။ ဤသို့ဆိုရာတွင် ဤသို့ဆိုရာတွင် ဤသို့ဆိုရာတွင်
 ဤသို့ဆိုရာတွင် ဤသို့ဆိုရာတွင် ဤသို့ဆိုရာတွင် ဤသို့ဆိုရာတွင် ဤသို့ဆိုရာတွင်
 ဤသို့ဆိုရာတွင် ဤသို့ဆိုရာတွင် ဤသို့ဆိုရာတွင် ဤသို့ဆိုရာတွင် ဤသို့ဆိုရာတွင်
 ဤသို့ဆိုရာတွင် ဤသို့ဆိုရာတွင် ဤသို့ဆိုရာတွင် ဤသို့ဆိုရာတွင် ဤသို့ဆိုရာတွင်

[Faint handwritten Burmese script]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

អ. ឧត្តមបតីបាទីក្នុងតុលាការ ថា ក្នុងកិច្ចការតុលាការ ត្រូវតែមានការចូលរួមពីសំណាក់អង្គការសង្គមស៊ីវិល ព្រោះវាជាការចាំបាច់ ក្នុងការកសាងប្រព័ន្ធតុលាការ ឱ្យមានគុណភាពខ្ពស់ និងមានសុវត្ថិភាព ក្នុងការការពារសិទ្ធិមនុស្ស និងការគោរពតាមបទដ្ឋានអន្តរជាតិ ។ ក្នុងកិច្ចការតុលាការ ត្រូវតែមានការចូលរួមពីសំណាក់អង្គការសង្គមស៊ីវិល ព្រោះវាជាការចាំបាច់ ក្នុងការកសាងប្រព័ន្ធតុលាការ ឱ្យមានគុណភាពខ្ពស់ និងមានសុវត្ថិភាព ក្នុងការការពារសិទ្ធិមនុស្ស និងការគោរពតាមបទដ្ឋានអន្តរជាតិ ។

[illegible]

၁၈၈၈ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့
 ရန်ကုန်မြို့၊ ဝန်ကြီးရုံး၊ အထွေထွေ
 စာတန်း၊ အထွေထွေ
 အထွေထွေ
 အထွေထွေ

ត្រូវការប្រែប្រួលខ្លួនឱ្យបានលឿន (ឈឺចាប់) ដើម្បីជីវិតដើរតាម
 លំនាំដើម្បីជីវិតក្រៅផ្ទៃ ឱ្យក្រោយយកដោយ ឱ្យបានដឹងពី
 ឧបទ្វីបកម្រិតអស់ ដោយការសិក្សាដែលបានដឹងថា ១... ឱ្យបាន
 កោតខ្លាំង ដោយដោយការសិក្សាអស់ ដោយសារអស់ក្នុងនេះ
 ក៏ដូចជា ដោយដោយ (ក្រោយពីការសិក្សា) ឱ្យបានដឹងពី

[illegible]

Handwritten text at the top of the page, likely a title or header, in Devanagari script.

Handwritten text in the middle section of the page, continuing the narrative or list.

23

Handwritten text in the bottom section of the page, possibly a conclusion or a separate entry.

24



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, written in a cursive script.

FEHC
3

4
L

అనంతపురం జిల్లా ౧

[illegible]

[Faint handwritten notes across the top margin]

[illegible]

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

၁။ နတ်တို့သည် အလွန်သောအားဖြင့်
 သူတို့၏အကျိုးကိုသာ စိတ်ကူးစေကြသည်။
 ၂။ သူတို့၏အကျိုးကိုသာ စိတ်ကူးစေကြသည်။
 ၃။ သူတို့၏အကျိုးကိုသာ စိတ်ကူးစေကြသည်။
 ၄။ သူတို့၏အကျိုးကိုသာ စိတ်ကူးစေကြသည်။
 ၅။ သူတို့၏အကျိုးကိုသာ စိတ်ကူးစေကြသည်။
 ၆။ သူတို့၏အကျိုးကိုသာ စိတ်ကူးစေကြသည်။
 ၇။ သူတို့၏အကျိုးကိုသာ စိတ်ကူးစေကြသည်။
 ၈။ သူတို့၏အကျိုးကိုသာ စိတ်ကူးစေကြသည်။
 ၉။ သူတို့၏အကျိုးကိုသာ စိတ်ကူးစေကြသည်။
 ၁၀။ သူတို့၏အကျိုးကိုသာ စိတ်ကူးစေကြသည်။

[illegible]

သနပ်ခါးသင်္ကန်းတော်...
သနပ်ခါးသင်္ကန်းတော်...
သနပ်ခါးသင်္ကန်းတော်...
သနပ်ခါးသင်္ကန်းတော်...
သနပ်ခါးသင်္ကန်းတော်...
သနပ်ခါးသင်္ကန်းတော်...
သနပ်ခါးသင်္ကန်းတော်...
သနပ်ခါးသင်္ကန်းတော်...
သနပ်ခါးသင်္ကန်းတော်...
သနပ်ခါးသင်္ကန်းတော်...

သနပ်ခါးသင်္ကန်းတော်...
သနပ်ခါးသင်္ကန်းတော်...
သနပ်ခါးသင်္ကန်းတော်...
သနပ်ခါးသင်္ကန်းတော်...

[Faint handwritten Burmese script]

[illegible]

[illegible]

...သော...
...သော...
...သော...

41

...သော...
...သော...
...သော...
...သော...
...သော...

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

ခေါ်ဝေါ်သော အရာကို ကြားရသော အရာကို ခေါ်ဝေါ်သော အရာကို
 ခေါ်ဝေါ်သော အရာကို ကြားရသော အရာကို ခေါ်ဝေါ်သော အရာကို
 ခေါ်ဝေါ်သော အရာကို ကြားရသော အရာကို ခေါ်ဝေါ်သော အရာကို

ခေါ်ဝေါ်သော အရာကို ကြားရသော အရာကို ခေါ်ဝေါ်သော အရာကို

48

ॐ

ॐ

Handwritten text in Devanagari script, likely a manuscript page. The text is written in a cursive style and is mostly illegible due to fading and blurring. The page is numbered 48 on the left margin.